

匈牙利商业考察

中国商业出版社

匈牙利商业考察

万典武 编

JM16

中国商业出版社

匈牙利商业考察

万典武 编

*

中国商业出版社出版

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

北京顺义县印刷厂印刷

*

787×1092毫米 32开 3印张 70千字

1986年2月第1版 1986年8月北京第1次印刷

印数1~5,000册

统一书号: 4237·153 定价: 0.45元

前 言

1984年11月，由中华人民共和国商业部刘毅部长率领的中国商业代表团访问了匈牙利人民共和国，受到了匈牙利商业部及有关单位的热情接待。中国商业代表团由八人组成，除刘毅部长为团长外，代表团成员有商业部计划司司长张世尧、上海市第一商业局局长华国庆、商业部商业经济研究所副所长万典武、商业部政策研究室副主任张其泮、商业部办公厅副主任黄达、秘书范文明、翻译许强。除了两国商业部代表团的正式会谈和互通情况并签订换货议定书外，我们还参观访问了布达佩斯市和三个州（海韦什州、巴奇基什孔州、塞克希费里瓦尔州）的一些单位，其中主要的是零售企业、批发企业和生产企业，举行了多次的小型座谈会。我在参加上述活动中，着重考察了匈牙利商业体制改革的做法和成效。回国后，向有关的商业工作会议和应一些学会的邀请，多次介绍过我们考察的情况，还写过一些文字介绍的材料。

在中国商业代表团访问匈牙利的前后，我国有几个关于商业的专题考察团组到匈牙利考察。1984年10月有商业部粮食购销体制考察组（组长为商业部粮食购销局副局长刘东平、副组长为湖北省粮食局副局长丁治平，组员有李崇俭、胡运华、陈菲），1984年10月有商业部商业法考察组（组长为商业部办公厅副主任王振荣，组员有解作人、李自强、王金滨、邓德美），1984年11月有中华全国供销合作总社理事会代表团（团长为中华全国供销合作总社理事会副主任王卓

如，团员有田德普、杜彦、张春辉、刘瑞锋、杨连江、罗素冬）。这些考察团组都受到了匈牙利有关方面的热情接待，取得了预期的考察成果。

为了加强中匈两国人民的友谊，让我国有更多的商业干部、职工和从事商业教学研究的同志了解匈牙利商业体制改革的做法和成效，我商请李崇俭、解作人、张春辉三位同志，各就本团组考察的内容写成了这本小册子的第四、五、六章，我写了第一、二、三章，并由我负责编纂。希望这本小册子对读者有所裨益，并请不吝赐教。

感谢这四个团组的翻译同志，还感谢回国后帮助我做了一些翻译和校正工作的张德禄同志。

万典武

1985.6

目 录

第一章 匈牙利的经济概况·····	(1)
一、国民经济情况·····	(2)
二、经济体制改革情况·····	(12)
第二章 匈牙利的商业和市场·····	(18)
一、匈牙利国内商业的梗概·····	(18)
二、匈牙利国内市场见闻和印象·····	(27)
第三章 匈牙利的商业体制改革·····	(35)
一、匈牙利商业体制改革概况·····	(36)
二、匈牙利商业体制改革的突出点·····	(38)
第四章 匈牙利粮食购销管理体制·····	(50)
一、农业和粮食生产概况·····	(50)
二、粮食经营管理机构设置·····	(51)
三、粮食购销办法·····	(52)
四、粮食价格·····	(53)
五、粮食转化·····	(54)
六、粮食保管·····	(55)
七、科研和信息工作·····	(56)
第五章 匈牙利的消费合作社·····	(57)
一、匈牙利消费合作社的概况·····	(57)
二、匈牙利消费合作社的几个特点·····	(58)
三、匈牙利消费合作社对未来发展的设想·····	(67)
第六章 匈牙利的商业法制工作·····	(69)
一、匈牙利法制建设概况·····	(70)

二、商业法制机构的设置及其任务·····	(70)
三、商业立法程序·····	(72)
四、商业法的基本情况及其特点·····	(73)
五、商业法律的执行与监督·····	(76)
附件一：匈牙利商业部门企业名单·····	(78)
一、消费品批发贸易类·····	(78)
二、半成品、原材料贸易类·····	(80)
三、零销贸易企业·····	(80)
四、饮食服务类·····	(80)
附件二：匈牙利商业法·····	(81)
第一章 基本原则·····	(82)
第二章 开展商业活动的条件与形式·····	(82)
第三章 对商业额的规定·····	(85)
第四章 维护消费者的利益·····	(88)
第五章 对商业活动的领导和监督·····	(89)

第一章 匈牙利的经济概况

我们中国商业代表团和在这前后出访的几个改察组，在匈牙利人民共和国访问和考察期间，都搜集了一些关于匈牙利国民经济概况的材料。会谈和小型座谈中，匈牙利同志还口头上介绍了许多有关国民经济的实际情况。匈牙利的全面的经济情况，对于我们了解和研究匈牙利的商业工作是十分重要的。因为，商品流通的规模、结构、增长速度、发展趋势等都决定于工农业生产和人民消费的水平，商品流通又是生产、分配、消费等整个再生产过程的重要构成部分。匈牙利的商品流通及其体制，是在这样的经济基础和客观背景下的商品流通和商品流通体制。这里举一个现实例子，就可以看出我们了解匈牙利的商业应当先了解匈牙利经济概况的必要了。有的同志很赞赏匈牙利一般只有一道批发环节，而且食品等类商品厂店挂钩占到一大半，以此来责备我国批发环节太多，为什么不可以尽量让零售商店向工厂进货或者只经过一道批发环节？这样的问题，简单地就匈牙利的商业来比中国的商业是讲不明白的，只有考虑到匈牙利是一个只有9万多平方公里面积（相当于中国的1%）和只有一千万人口（也相当于中国的1%）的国家时，才能理解它的批发环节少是适合它的国情的，我们的批发环节有的要两三道是同我们国土辽阔、人口众多有密切联系的。匈牙利的商业体制，有许多值得我们借鉴的地方，但是要弄明白他们各种做法的条件，简单地搬用是会事与愿违的，也不尽符合匈牙利的做

法的原意。

下面分别介绍一下匈牙利的国民经济情况和总的经济体制，作为我们了解匈牙利商业情况和商业体制的前提。

一、国民经济情况

1. 地理

匈牙利位于欧洲中部的喀尔巴阡盆地，南部多平原，北部丘陵居多，多瑙河和蒂萨河流经全境。东西宽四百多公里，南北长二百多公里，全国面积为9.3万平方公里。首都布达佩斯居全国的中心偏北，交通比较发达，有国际高速公路通过全国，从首都出发坐汽车近的只要一两个小时，远的三四小时即到国境线。匈牙利同苏联、罗马尼亚、南斯拉夫、奥地利、捷克斯洛伐克五国相邻，国境线共长2,242公里。全国的行政区划共为20个市、州，除首都布达佩斯市外，还有19个州。州下分市和乡镇，全国共有109个市，2,957个乡镇。乡镇是农村人口的聚居点，一般是一两千人组成一个乡镇。

2. 人口

1984年末，匈牙利共有人口1,067.9万人。1941年的人口为931.6万人，43年增加136.3万人，平均每年只增加31.7万人，人口纯增长率不过千分之三，人口总数十分稳定。这是匈牙利每人平均国民收入迅速增加、人民生活不断改善的重要条件之一。1984年，全国人口的54.7%是在城市，45.3%是在农村。24年以前的1960年，城市人口占44.5%，农村人

口占55.5%。首都布达佩斯1970年是200.1万人，1984年为206.4万人，14年只增加6.3万人。1980年的统计，匈牙利每一千人中有65人受过高等教育，有234人受过中等教育，人民的文化水平是比较高的。

3. 国民收入

1983年，匈牙利的国民收入为7,440亿福林，按一美元折合46福林计算，约为162亿美元。按匈牙利全国人口平均计算，每人的国民收入平均为69,669福林，折合1,514美元。匈牙利的国民收入比建国初期有了很大的增长，1983年比1950年增长3.93倍。近几年由于进行经济调整，国民收入的增长是不快的，1983年只比1980年增长5.6%。各个生产部门在匈牙利全国国民收入中占的比重，以1982年为例，大体是这样的：工业占45.1%，建筑业占12%，农业和林业占18.8%，运输业和邮电业占9.2%，贸易占14%，公共供水占0.4%，其他生产部门占0.5%。在国民收入的积累和消费的分配比例上，1983年国民经济总投资额为2,216亿福林，占当年国民收入的29.78%。最近三四年，匈牙利的积累率大体是在30%左右，这比1980年以前几年积累率过高的情况已有明显的改进。

4. 工业

工业是匈牙利的主要行业。1983年，全国共有社会主义工业企业1,345个，其中国营企业722个，职工128.81万人，产值10,544亿福林；合作社企业623个，职工20.1万人，产值638亿福林。此外，还有各种其他合资企业和个体的小手工业者52,250个，从业人数为15.8万人，年产值257亿福林，

他们的从业人数占全国工业从业人数164.71万人的 9.6%，产值占全国工业产值的2.2%。匈牙利人民共和国建立以后，匈牙利的工业有长足的发展，1983年的工业总产值比1950年增长8.6倍，同期每个从业人员的产值增长3.3倍。1983年工业产品销售额中，有76.4%是销于国内市场，有23.6%是供应出口。

1983年匈牙利的工业总产值中，各行业占的比重，依次是机械工业占23.9%，食品工业占19.4%，化学工业占19.2%，轻工业占13.6%，冶金工业占9.2%，矿业占5.8%，电力工业占4.4%，建筑材料工业占3.2%，其他工业占1.3%。1983年工业职工的月平均工资为4,741福林，其中以矿业的7,081福林为最高，其次是冶金工业5,460福林，电力工业5,068福林，其他行业大体在4,000福林左右。

1983年，匈牙利工业品的主要产量如下：

品 名	单 位	产 量
煤 炭	万 吨	2,521.3
汽 油	万 吨	237.1
天 然 气	亿立方米	64.93
电	亿 度	257.0
生 铁	万 吨	204.7
原 钢	万 吨	361.7
轧 钢	万 吨	282.0
铝 矾 土	万 吨	291.7
铝	万 吨	7.4
水 泥	万 吨	424.3
平板玻璃	万平方米	1,876
氮 肥	万 吨	59.4

公共汽车	辆	12,034
冰 箱	万 台	42.5
洗 衣 机	万 台	23.6
收 音 机	万 台	33.3
食 糖	万 吨	47.6
葡 萄 酒	亿 立 升	2.42
啤 酒	亿 立 升	7.82

5 . 农业

匈牙利的农业比较发达。匈牙利原来是个游牧民族，一千年以前定居于现在的国土，历来以农业和牧业为主。1983年，全国共有农业用地657.05万公顷，占全国可耕地面积93₀万公顷的70.6%，其中耕地468.13万公顷，菜园33.85万公顷，果园和葡萄园27.15万公顷，草牧场127.92万公顷。另外有森林163.2万公顷（森林覆盖面积为17.5%），苇地、鱼塘等65.6万公顷。匈牙利的冬天平均温度在摄氏零下1—3度，夏季平均温度为20度，降水量均匀，农业的自然条件比较好。

1983年，匈牙利共有国营农场、联合企业129个，职工14.5万人，平均每个国营农场、联合企业占地7,647公顷，共占全国可耕地的26.3%，全年生产总值736亿福林。全国共有农业生产合作社1,285个，职工66.49万人，平均每个农业生产合作社占地4,135公顷，共占全国耕地的68%，全年生产总值2087亿福林。另有私人农户占地9.14万公顷，占全国耕地的1.1%。

建国以来，匈牙利的农业不断有所发展。1981—1983年的年平均农业总产值比1951—1955年的年平均数增长109%，其中种植业增长81%，畜牧业增长154%。

1983年，匈牙利农业总产值中，种植业（包括谷类、经济作物、土豆、蔬菜、水果等）占47.3%，畜牧业占52.7%。种植业中主要产品的总产量和单位面积产量如下：

品 名	总产量(万吨)	单位面积(每公顷)产量(公斤)
小麦	596.1	4,400
大麦	100.7	3,640
玉米	621.5	5,660
甜菜	376.5	34,490
向日葵籽	58.1	2,030
土豆	79.1	15,670

匈牙利盛产水果，1983年共产水果166万吨，其中主要是苹果和葡萄。葡萄多用于酿酒，多卡依和埃格尔的葡萄酒闻名于全国和世界。

1983年底，匈牙利的牲畜存栏数，牛为190.7万头，猪984.3万头，羊297.5万头，马11.1万匹，家禽4,124.5万只。1983年畜产品的产量为肉类233.5万吨，其中，牛肉33.1万吨，羊肉5万吨，猪肉135.3万吨，家禽肉54.7万吨，兔肉4.4万吨。另外，产鱼2.9万吨，牛奶26.89亿公升，蛋类44.81亿斤，羊毛13,030吨。

按人口计算，1983年匈牙利每人平均占有的粮食和畜产品是相当高的，每人平均粮食1,289公斤（内含小麦559公斤、玉米598公斤）、肉类219公斤、牛奶252公升、蛋类419个。除了出口（主要是制成品），国内的肉类、牛奶、蛋类的消费水平也是比较高的。

6 .交通和电讯

匈牙利的运输业比较发达，交通便利。1983年，全国共

有铁路7,759公里,有沥青路面的公路25,680公里,其中有高速公路152公里。全国有小轿车125.8万辆,绝大部分属于个人,其中有出租汽车3,448辆。1983年全国有电话70.6万台。

7 .对外贸易

匈牙利国土小,资源有限,对外贸易比较发达。匈牙利的同志多次向我们介绍说,他们的经济大致有一半以上是同外贸有关的,国民经济产值的一半以上通过外贸途径实现。1983年匈牙利的对外贸易总额为7,391亿福林,其中进口3,650亿福林,出口3,741亿福林。在进口中,社会主义国家占52.6%,发达的资本主义国家占34.4%,发展中国家占13%。在出口中,社会主义国家占54.4%,发达的资本主义国家占33%,发展中国家占12.6%。

匈牙利的主要贸易伙伴是苏联,1983年对苏进口占匈牙利进口总额的28.6%,对苏出口占匈牙利出口总额的31.6%。其次是联邦德国,进口占全国的10.2%,出口占7.4%,再次是民主德国,进口占6.7%,出口占5.9%;捷克,进口占5.1%,出口占4.8%;奥地利,进口占4.7%,出口占4.4%。我国在匈牙利进口或出口中,都占不到1%。匈牙利对美国的进出口占全国的比重也不大,进口占2.6%,出口占2%。

匈牙利进口的商品以燃料、原材料等为主,1983年主要的进口商品是:

品 名	单 位	数 量	占进口总额的%
石 油	万 吨	886.4	13.1
天然气	亿立方米	40.7	3.3
饲 料	万 吨	83.6	2.6

化 肥	万	吨	108.3	2.0
小轿车	万	辆	8.92	1.3
原 棉	万	吨	8.1	1.1
纸 张	万	吨	28.13	1.0
卡 车	万	辆	1.96	0.9
焦 炭	万	吨	76.7	0.8
煤 炭	万	吨	175.6	0.7

匈牙利出口商品以机器设备、半成品、农产品、食品等为主，1983年的主要出口商品是：

品 名	单 位	数 量	占出口总额的%
石油制品	亿福林	299	8.0
公共汽车	辆	11,081	4.2
肉 类	万 吨	19.76	3.4
轧 钢	万 吨	97.0	2.3
禽 类	万 吨	18.57	2.1
小 麦	万 吨	110.7	1.7
皮 鞋	万 双	2,060	1.6
葡 萄 酒	万公升	258.6	1.6
水 果	万 吨	50.5	1.0
氧 化 铝	万 吨	66.5	0.8
蔬菜罐头	万 吨	20.76	0.7
水果罐头	万 吨	15.36	0.7
玉 米	万 吨	26.4	0.6

8. 旅游

匈牙利的旅游业比较发达，我们到过的一些城市和乡镇，都充分利用名胜古迹或特种产品（如葡萄酒、手工艺品等）为旅游事业服务。旅游的各项服务设施比较多，有的比

较先进。据主管旅游工作的同志告诉我们，光首都布达佩斯的“五星”级豪华饭店就有四个。我们去参观过一个位于多瑙河畔的“五星”级饭店，建筑布局比较紧凑合理，装饰有独具一格的方面，游泳池等体育娱乐设备比较齐备。几万人的小城市，也有设施良好的饭店和饮食店，环境优美、清静，名胜古迹保护的比较好。1983年全国共有旅游服务单位3.8万个（其中饭店227个），有30万个床位可以接待旅游者。旅游业已经成为匈牙利的一个重要的新兴产业。

1983年访问匈牙利的外国人达1,046.3万人，和全国人口数不相上下。其中旅游者为676.4万人。旅游者中，77.2%来自社会主义国家，22.8%来自非社会主义国家，达154.3万人。1983年出国的匈牙利人为475.4万人，其中旅游者为392.5万人。出国旅游的匈牙利人，87.8%是到其他社会主义国家，12.2%到非社会主义国家，为47.8万人。1983年的旅游外汇收入约185.5亿福林，支出约65.8亿福林，顺差为119.7亿福林，这是匈牙利的一笔重要的外汇资源。

9. 居民生活水平

在上述工农业生产的基础上，在社会主义的条件下，匈牙利的居民生活水平是比较富裕而安定的。城乡的差别不太大，从居住条件说，农村更好一些。

1983年，匈牙利全国职工每人平均月收入（包括工资补贴）5,165福林。农业合作社的劳动者从集体经济中得到的月收入每人平均4,507福林。全国城乡共有退休者211.53万人，占全国人口的20.7%，退休金和补贴金每人每月平均2,757福林。

1983年底全国城乡共有378.4万套住宅，772.4万间居

✧,平均每100间居室住138人,每人平均的住房面积在10平方米以上。住宅的设备比较好,其中97.8%的住宅有电,67.4%的住宅有水管,74%的住宅有煤气,57%的住宅有冲水厕所。1984年11月21日,我们中国商业代表团一行八人到匈牙利东北部的海韦什州参观访问途中,顺道到这个州所辖的格拉谦镇参观了两家农民家庭。其中一户是传统的老农民,老两口住两间木结构的老式房子,有电和罐装煤气,男的是退休社员,家俱陈设衣被是古老的,但颇为丰满,两间房放的满满的。另一家是新式农民,别墅式的平方五间,有客厅、餐厅、卧室,陈设颇为讲究,沙发、地毯、电视自不待言,窗台和走廊全是盆景花草,有地窖和汽车库,有草坪和小庭院。据镇委负责同志告诉我们,全镇1,800名社员,有个210人的工厂,现在农民不但不再向大城市流动,反而是大城市的人愿意到镇上居住。为此,这个镇特地规划了一条街,供城里的人在这里修建新房。

说到匈牙利人民的生活水平,近几年有个物价不断上涨的问题。从1976年起的八年,零售物价指数每年比上一年上涨最少的一年是4%,最多的一年是9.7%,详见下表:

年度	零售物价指数 (上年为100)	其中: 食品类	衣着类	其他工业品
1976	105.3	105.7	104.8	105.1
1977	104.0	105.6	104.4	102.0
1978	104.9	105.9	105.0	103.7
1979	109.7	111.6	107.8	108.3
1980	109.2	108.0	105.7	111.8
1981	105.0	103.1	106.2	106.7
1982	106.6	108.2	105.1	105.6